Porównanie tłumaczeń Jozuego 15:57

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Kain, Gibea i Timna – miast dziesięć wraz z ich osiedlami. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Kain, Gibea i Timna — dziesięć miast wraz z ich osiedlami. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Kain, Gibea i Timna: dziesięć miast wraz z przyległymi do nich wioskami. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Kain, Gabaa, i Tamna, miast dziesięć, i wsi ich. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Akkain, Gabaa i Tamna: miast dziesięć i wsi ich. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Hakkain, Gibea, Timna: dziesięć miast z przyległymi wioskami. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Kain, Gibea i Timna; miast dziesięć z ich osiedlami. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Hakkain, Gibea i Timna – dziesięć miast wraz z należącymi do nich osadami. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Kain, Gibea, Timna: dziesięć miast wraz z przyległymi do nich wioskami. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Kajin, Gibea, Timna; dziesięć miast wraz z przyległymi do nich miejscowościami. IX |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і Ґаваа і Тамна, девять міст і їхні села. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Kain, Gibea i Thymana – dziesięć miast, wraz z przyległymi siołami. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Kajin, Gibea i Timna; dziesięć miast oraz ich osady. |